

Tastiera lavabile USB PS2 HP

Manuale dell'utente



© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Le uniche garanzie per i prodotti e i servizi HP sono presentate nelle dichiarazioni esplicite di garanzia fornite in accompagnamento a tali prodotti e servizi. Niente di quanto qui riportato può essere interpretato come un'ulteriore garanzia. HP non sarà ritenuta responsabile di eventuali omissioni o errori tecnici o editoriali qui contenuti.

Il presente documento contiene informazioni proprietarie protette da copyright. Nessuna parte del documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza la preventiva autorizzazione scritta di Hewlett-Packard Company.

Prima edizione (luglio 2009)

Numero di parte del documento: 576862-061

Informazioni sulla Guida

Questa guida fornisce informazioni su connessione, manutenzione, pulizia e specifiche tecniche della tastiera.

- ⚠ **AVVERTENZA!** Il testo evidenziato in questo modo indica che il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe comportare lesioni personali o la perdita della vita.
- ⚠ **ATTENZIONE:** Il testo evidenziato in questo modo indica che la mancata esecuzione delle indicazioni fornite potrebbe provocare danni all'apparecchiatura o la perdita di informazioni.
- 📝 **NOTA:** Il testo evidenziato in questo modo fornisce importanti informazioni supplementari.

Sommario

1 Caratteristiche del prodotto

| | |
|------------------------------------|---|
| Tastiera lavabile USB PS2 HP | 1 |
| Contenuto della confezione | 1 |

2 Collegamento della tastiera

| | |
|--------------------------|---|
| Connessione a PS2 | 3 |
| Collegamento a USB | 4 |

3 Manutenzione e pulizia

| | |
|---------------------------------------------|---|
| Lavaggio della tastiera | 6 |
| Protezione dall'acqua e dalla polvere | 7 |

Appendice A Risoluzione dei problemi

| | |
|----------------------------------------------|---|
| Soluzione dei problemi più comuni | 8 |
| Assistenza tecnica online | 9 |
| Prima di chiamare l'assistenza tecnica | 9 |

Appendice B Specifiche tecniche

| | |
|------------------------------------|----|
| Tastiera lavabile USB PS2 HP | 10 |
|------------------------------------|----|

Appendice C Conformità alle normative

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Norme FCC | 11 |
| Modifiche | 11 |
| Cavi | 11 |
| Dichiarazione di conformità per i prodotti contrassegnati con il logo FCC (solo USA) | 11 |
| Canadian Notice | 12 |
| Avis Canadien | 12 |
| Dichiarazione di conformità Unione Europea | 12 |
| Japanese Notice | 13 |
| Korean Notice | 13 |
| Avvisi ambientali relativi al prodotto | 13 |
| Smaltimento delle apparecchiature da parte di utenti privati nell'UE | 13 |
| Sostanze chimiche | 13 |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Limitazioni relative alle sostanze pericolose (Restriction of Hazardous Substances, RoHS) | 13 |
| Normativa EEE Turchia | 14 |
| Programma per il riciclaggio HP | 15 |

1 Caratteristiche del prodotto

Tastiera lavabile USB PS2 HP



La tastiera lavabile USB PS2 HP offre:

- Protezione con la tecnologia della tastiera SpillSeal®, che fornisce protezione dai liquidi e dalla polvere come definito nello standard IEC 60529-1, codice IP66, e nello standard NEMA 250, codice 4X
- Soddisfa IEC 60601-1 ed EN 60601-1
- Struttura sigillata; può essere completamente lavata sotto acqua corrente
- Esterno impermeabile che protegge contro la polvere portata dal vento, la pioggia, gli spruzzi d'acqua e l'acqua diretta da un tubo
- Capacità plug and play se si utilizzano sistemi operativi supportati da Microsoft Windows. Non è richiesto alcun driver software aggiuntivo
- Connessione PS2 o USB

Contenuto della confezione

- Tastiera con cavo USB
- Adattatore da USB a PS2
- Cavo di scollegamento rapido con prolunga per allungare il cavo
- CD *I/O Security Software and Documentation* (Software e documentazione di sicurezza I/O)

⚠ **AVVERTENZA!** Per ridurre il pericolo di gravi lesioni, leggere la *Guida alla sicurezza e al comfort* sul CD fornito con questo prodotto, che descrive la corretta impostazione della workstation, la posizione e le abitudini di lavoro corrette degli operatori di computer, e contiene importanti informazioni di sicurezza elettriche e meccaniche.

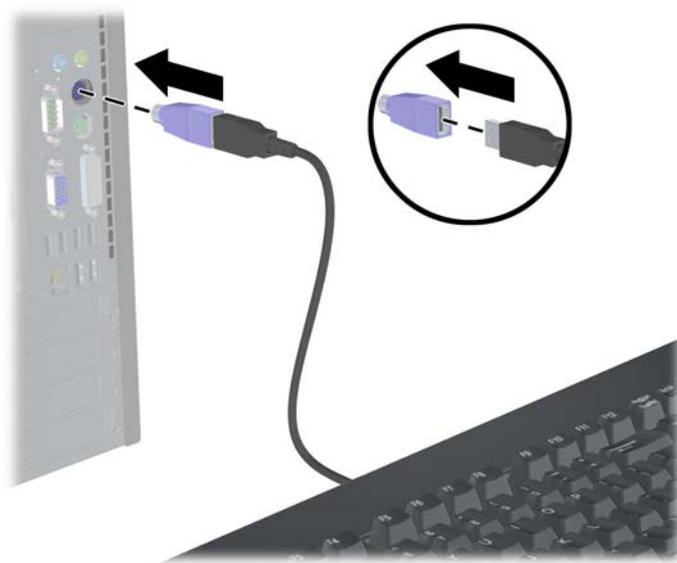
2 Collegamento della tastiera

Disinstallare eventuale software per tastiera precedente per garantire un successo ottimale.

Per allungare il cavo della tastiera, collegare la prolunga del cavo fornita nel kit.

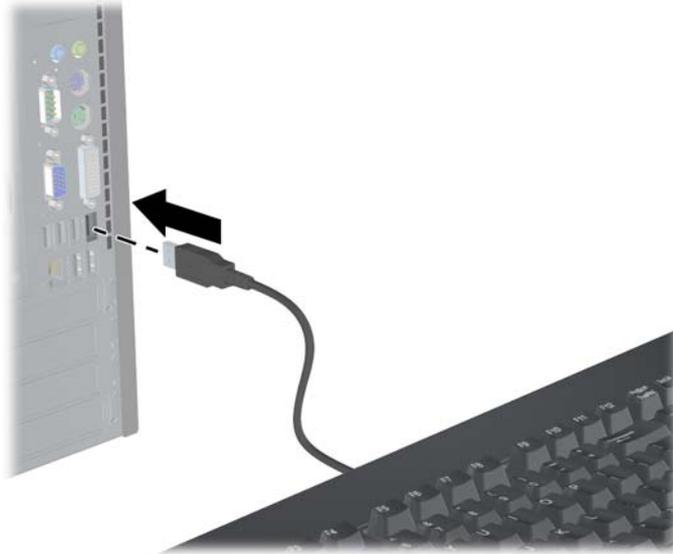
Connessione a PS2

1. Spegner il sistema informatico.
2. Collegare il cavo della tastiera col connettore PS2 al connettore PS2 sul retro del computer.



Collegamento a USB

1. Lasciare il sistema informatico acceso o spento.
2. Rimuovere l'adattatore PS2, se necessario, dall'estremità del connettore del cavo della tastiera, quindi inserire il connettore USB in un connettore USB sul computer.



3 Manutenzione e pulizia

Per lavare la tastiera possono essere utilizzati i seguenti solventi:

- Sapone
- Detersivo per lavastoviglie
- Detersivi non abrasivi
- Detersivi di tipo generico
- Candeggina
- Disinfettante
- Detersivi antibatterici
- Alcool chirurgico

 **NOTA:** Rispettare le istruzioni del produttore per la preparazione e l'utilizzo di tutti i fluidi di pulizia e indossare l'abbigliamento protettivo appropriato.

Lavaggio della tastiera

Lavare periodicamente la tastiera per proteggerla dall'accumulo di polvere e di sporco.

1. Scollegare la tastiera dal computer e rimuovere il cavo di prolunga e l'adattatore da USB a PS2, se installato.
2. Lavare la tastiera sotto acqua corrente fino ad un massimo di 80 °C / 176 °F.
3. Se la spina USB (connettore) si inumidisce, scuoterla per asciugarla prima di ricollegarla.



4. Scuotere vigorosamente per drenare il liquido in eccesso dalla tastiera e strofinarla fino ad asciugarla.



Per pulire a fondo la tastiera:

1. Scollegare la tastiera dal computer e rimuovere il cavo di prolunga e l'adattatore da USB a PS2, se installato.
2. Riempire un catino o contenitore simile con soluzione detergente.
3. Collocare la tastiera nella soluzione e agitarla attivamente in modo che il liquido raggiunga ogni angolo su tutte le superfici.

 **NOTA:** Il processo di immersione agitata non dovrebbe richiedere più di 30 secondi per essere efficace.

4. Lasciare la tastiera nella soluzione per circa 60 secondi.
5. Rimuovere la tastiera e sciacquarla sotto acqua corrente.
6. Scuotere vigorosamente per drenare il liquido in eccesso e strofinarla fino ad asciugarla.
7. Se la spina USB (connettore) si inumidisce, scuoterla per asciugarla prima di ricollegarla.

 **NOTA:** L'acqua o i liquidi in eccesso potrebbero restare nelle aree degli interruttori della tastiera. Per rimuovere l'acqua in eccesso ribaltare la tastiera, con i tasti rivolti verso il basso, oppure posizionarla lateralmente e lasciare drenare completamente l'acqua dalla tastiera.

Protezione dall'acqua e dalla polvere

La tastiera lavabile HP fornisce protezione contro l'ingresso di acqua e polvere secondo il codice IP66 definito nello standard IEC (International Electro Technical Commission) 60529-1 e nel codice 4X definito nello standard NEMA (National Electrical Manufacturers Association) 250.

Il codice IP66 definito nello standard IEC 60529 significa che la tastiera è protetta contro l'ingresso di polvere e che getti d'acqua ad alta pressione da qualsiasi direzione non avranno alcun effetto nocivo. Un involucro NEMA 4X, come definito nello standard NEMA 250, fornisce protezione contro la polvere portata dal vento, la pioggia, gli spruzzi d'acqua e l'acqua diretta da un tubo.

Per ulteriori informazioni sugli standard normativi, consultare il reparto legale.

 **AVVERTENZA!** Per ridurre il rischio di scosse elettriche, evitare di utilizzare la tastiera con un computer in ubicazioni umide.

A Risoluzione dei problemi

Soluzione dei problemi più comuni

| Problema | Causa possibile | Soluzione |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I comandi e quanto digitato in tastiera non vengono riconosciuti dal computer. | Il connettore della tastiera non è ben collegato. | Chiudere la sessione dal sistema operativo. A computer spento ricollegare la tastiera al computer e riavviarlo. |
| Quando si digita, le lettere si ripetono anche se non si tiene premuto il tasto per molto tempo. | Impostazione della tastiera di Windows. | <ol style="list-style-type: none">1. Fare clic su Start > Pannello di controllo.2. Selezionare Tastiera > scheda Velocità.3. Quindi regolare il Ritardo di ripetizione. Sulla maggior parte dei computer, la cosa migliore è collocare il cursore ad un segno dal lato Min. |
| I tasti sono duri. | Accumulo di soluzione spray. | L'utilizzo di una soluzione spray sulla tastiera lascia un residuo che, se lasciato accumularsi, fa sì che i tasti diventino duri. La tastiera va sciacquata a fondo ogni volta che i tasti mostrano segni di indurimento. |
| Dopo aver collegato la tastiera USB il cursore non si sposta e / o la tastiera non funziona. | USB non rilevato. | Collegare la tastiera ad una diversa porta USB. Provare la tastiera in un altro sistema se possibile. Se si dispone di un altro dispositivo USB, provare ad utilizzarlo nella porta USB per verificare se funziona in quanto la porta o la tastiera potrebbero essere difettose. Se si utilizza un hub USB, un alloggiamento di espansione, una cassetta di interruttori, un replicatore di porta o un cavo di estensione per la connessione alla tastiera, provare a rimuovere e collegare la tastiera direttamente al sistema. |
| La soluzione detergente lascia un residuo sui tasti. | Utilizzo di spray di pulizia. | Può essere utilizzato qualsiasi spray detergente, ma si consiglia vivamente di lavare anche la tastiera. La soluzione |

| Problema | Causa possibile | Soluzione |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | detergente può lasciare un residuo, che può accumularsi nel tempo e influenzare il funzionamento della tastiera. |
| La soluzione detergente a base di gel lascia depositi di gel sulla tastiera. | La soluzione a base di gel non si scioglie completamente in acqua. | Le soluzioni sterilizzanti a base di gel non sono adatte per la pulizia della tastiera. La soluzione lascia la possibilità di formazione di depositi di gel a causa del fatto che il gel non è stato completamente rimosso durante il processo di lavaggio. Ciò può comportare una scarsa igiene e avere un effetto sulle prestazioni della stampante. |
| Mentre si lava la tastiera, il connettore USB si è inumidito. | L'acqua è intrappolata dal connettore. | Scuotere il connettore per asciugarlo e l'eventuale acqua intrappolata sarà rimossa. Ora è sicuro ricollegare la spina al computer. |
| Il sodio ipoclorito (NaOCl), che è utilizzato nella maggior parte delle candeggine e dei detersivi, potrebbe danneggiare la tastiera. | Prodotti detergenti aggressivi. | Il sodio ipoclorito è normalmente pericoloso da utilizzare in soluzione superiore al 15%. Una soluzione di questa sostanza chimica a questo livello non causa alcun danno alla tastiera. |

Assistenza tecnica online

Per le informazioni di assistenza tecnica, gli strumenti di autorisoluzione dei problemi, l'assistenza online, i forum delle comunità di utenti informatici, un'ampia knowledge base e gli strumenti di monitoraggio e diagnosi accedere al sito <http://www.hp.com/support>.

Prima di chiamare l'assistenza tecnica

Se non si è in grado di risolvere un problema con l'aiuto dei consigli presentati in questo capitolo è possibile rivolgersi all'assistenza tecnica. Al momento della chiamata, tenere a disposizione i seguenti dati:

- Data di acquisto riportata in fattura
- Il numero di parte di ricambio che si trova sul fondo del prodotto
- Condizione nella quale si è verificato il problema
- Messaggi di errore ricevuti
- Configurazione hardware
- Hardware e software usati

B Specifiche tecniche

Tastiera lavabile USB PS2 HP

| | |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Resistenza contro l'acqua e la polvere | Soddisfa lo standard IEC 60529-1, codice IP66, e lo standard NEMA 250, codice 4X |
| Apparecchiatura di sicurezza medica | Soddisfa IEC 60601-1 ed EN 60601-1 |
| Layout dei tasti | 104 (USA) e 105 (UE) |
| Tipo connessione | USB 1.1, PS2 con adattatore |
| Alimentazione | 30 mA |
| Temperatura di funzionamento | 0~60 °C |
| Umidità | 0~95% di umidità relativa |
| Temperatura di conservazione | 40~70 °C |

C Conformità alle normative

Norme FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti prescritti le apparecchiature digitali di classe B, in conformità con la Parte 15 delle Norme FCC. Tali standard sono stati definiti per garantire una ragionevole protezione contro le emissioni dannose di impianti intesi per uso domestico. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia e, qualora non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. In ogni caso, non vi sono garanzie sull'assenza di interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione di trasmissioni radiofoniche o televisive, rilevabili accendendo o spegnendo l'apparecchio stesso, l'utente è invitato ad eliminare l'interferenza ricorrendo a una o a diverse misure tra le seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per l'assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio-TV esperto.

Modifiche

La FCC prescrive che l'utente venga informato del fatto che qualsiasi modifica o cambiamento apportato al dispositivo, non espressamente approvato da Hewlett-Packard Company, può invalidare il diritto di utilizzarlo.

Cavi

I collegamenti a questo dispositivo devono essere effettuati con cavi schermati dotati di connettori con rivestimenti metallici RFI/EMI al fine di mantenere la conformità alle norme FCC.

Dichiarazione di conformità per i prodotti contrassegnati con il logo FCC (solo USA)

Questo dispositivo è conforme agli standard previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Il suo utilizzo è soggetto a due condizioni:

1. Questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose.
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causarne il funzionamento indesiderato.

Per eventuali domande relative al prodotto, contattare:

Hewlett-Packard Company

P. O. Box 692000, Mail Stop 530113

Houston, Texas 77269-2000 (USA)

oppure telefonare al numero 1-800-HP-INVENT (1-800 474-6836)

Per domande in merito alla dichiarazione FCC, contattare:

Hewlett-Packard Company

P. O. Box 692000, Mail Stop 510101

Houston, Texas 77269-2000 (USA)

Oppure chiamare il numero +1 (281) 514-3333

Per identificare questo prodotto, fare riferimento al numero categorico, al numero di serie o di modello riportato sul prodotto stesso.

Canadian Notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Dichiarazione di conformità Unione Europea

Il prodotto è conforme alle seguenti direttive UE:

- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

La conformità a queste direttive implica conformità alle norme europee armonizzate applicabili (Norme Europee) indicate nella Dichiarazione di conformità UE rilasciata da Hewlett-Packard per questo prodotto o questa famiglia di prodotti.

La conformità è indicata dai seguenti marchi applicati al prodotto:



Questa marcatura è valida per prodotti non di telecomunicazione e prodotti di telecomunicazione armonizzati in base

Questo marchio è valido per prodotti di telecomunicazione non armonizzati in base alle norme europee.

alle norme europee (ad esempio, Bluetooth).

*Numero dell'ente notificato (solo se previsto, vedere l'etichetta del prodotto).

Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germania

Japanese Notice

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Korean Notice

B급 기기
(가정용 방송통신기기)

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Avvisi ambientali relativi al prodotto

Smaltimento delle apparecchiature da parte di utenti privati nell'UE



Questo simbolo apposto al prodotto o all'imballaggio indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuto domestico. L'utente deve portarlo ad un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. La raccolta differenziata e il riciclaggio dei materiali di scarto al momento dello smaltimento aiutano la conservazione delle risorse naturali e garantiscono un'adeguata protezione della salute umana e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni sulla raccolta differenziata e sul riciclaggio rivolgersi agli uffici comunali competenti o al rivenditore.

Sostanze chimiche

HP si impegna a fornire ai propri clienti informazioni sulle sostanze chimiche contenute nei propri prodotti nella misura necessaria a soddisfare i requisiti legali, ad esempio REACH (*normativa CE N. 1907/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio*). Un rapporto delle informazioni chimiche per questo prodotto è disponibile all'indirizzo: <http://www.hp.com/go/reach>

Limitazioni relative alle sostanze pericolose (Restriction of Hazardous Substances, RoHS)

Un requisito normativo giapponese, definito dalla specifica JIS C 0950, 2005, impone che i produttori forniscano Dichiarazioni sul contenuto dei materiali per alcune categorie di prodotti elettronici offerti in

vendita dopo il 1° luglio 2006. Per visualizzare la dichiarazione sui materiali JIS C 0950 per questo prodotto, visitare <http://www.hp.com/go/jisc0950>.

2008年、日本における製品含有表示方法、JISC0950が公示されました。製造事業者は、2006年7月1日以降に販売される電気・電子機器の特定化学物質の含有につきまして情報提供を義務付けられました。製品の部材表示につきましては、www.hp.com/go/jisc0950を参照してください。

有毒有害物质/元素的名称及含量表

根据中国
(电子信息产品污染控制管理办法)



| 部件名称 | 有毒有害物质和元素 | | | | | |
|-------------|-----------|--------|--------|--------------|------------|--------------|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 扬声器 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 其它 I/O PCA | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 机箱/其它 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 风扇 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 鼠标 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 键盘 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 内存 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电缆/其它 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 处理器 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电源 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 主 PCA | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 内部/外部介质读取设备 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 外部控制设备 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 硬盘驱动器 | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

O: 表示该有毒或有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒或有害物质至少在该部件所用的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

表中标有“X”的所有部件都符合欧盟 RoHS 法规 — “欧洲议会和欧盟理事会 2003 年 1 月 27 日关于电子电器设备中限制使用某些有害物质的 2002/95/EC 号指令”。

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。

Normativa EEE Turchia

Conforme alla Normativa EEE

EEE Yönetmeliğine Uygundur

Programma per il riciclaggio HP

HP consiglia ai clienti di riciclare l'hardware elettronico usato, le cartucce originali per le stampanti HP e le batterie ricaricabili. Per ulteriori informazioni relative ai programmi di riciclaggio, visitare il sito <http://www.hp.com/recycle>.